31982D0460

ROZHODNUTIE RADY
z 24. júna 1982
o doplnení prílohy IV k Dohovoru o ochrane Rýna pred chemickým znečisťovaním

(82/460/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 235,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Zhromaždenia [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže Európske hospodárske spoločenstvo rozhodnutím Rady 77/586/EHS z 25. júla 1977 [4] uzatvorilo Dohovor o ochrane Rýna pred chemickým znečisťovaním (ďalej len „chemický dohovor“) a dodatkovú dohodu k dohode týkajúcej sa Medzinárodnej komisie pre ochranu Rýna pred znečisťovaním (ďalej len „medzinárodná Komisia“) podpísanej v Berne 29. apríla 1963;

keďže podľa článku 5 chemického dohovoru medzinárodná Komisia navrhuje formou zmien a doplnení prílohy IV k tomuto dohovoru limitné hodnoty pre vypúšťanie určitých látok do povrchových vôd povodia Rýna; keďže podľa článku 14 chemického dohovoru je pre nadobudnutie účinnosti týchto zmien a doplnení potrebné ich jednomyseľné prijatie zmluvnými stranami;

keďže medzinárodná Komisia stanovila limitné hodnoty pre ortuť vo forme odporúčania určeného na doplnenie prílohy IV k chemickému dohovoru;

keďže je potrebné, aby spoločenstvo ako zmluvná strana chemického dohovoru prijalo uvedené odporúčanie,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva prijíma odporúčanie Medzinárodnej komisie pre ochranu Rýna pred znečisťovaním určené na doplnenie prílohy IV k Dohovoru o ochrane Rýna pred chemickým znečisťovaním podpísanému v Bonne 3. decembra 1976.

Znenie odporúčania je priložené.

Článok 2

Predseda Rady v súlade s postupmi ustanovenými chemickým dohovorom oznámi vláde Švajčiarskej konfederácie prijatie odporúčania uvedeného v článku 1.

V Luxemburgu 24. júna 1982

Za Radu

predseda

F. AERTS

---

(1) Ú. v. ES C 180, 18.7.1980, s. 10.
(2) Ú. v. ES C 291, 10.11.1980, s. 57.
(3) Ú. v. ES C 348, 31.12.1980, s. 1.
(4) Ú. v. ES L 240, 19.9.1977, s. 35.

Odporúčanie Medzinárodnej Komisie pre ochranu Rýna pred znečisťovaním, ktoré dopĺňa prílohu IV k Dohovoru o ochrane Rýna pred chemickým znečisťovaním podpísanému v Bonne 3. decembra 1976

Medzinárodná Komisia pre ochranu Rýna pred znečisťovaním,

so zreteľom na Dohovor o ochrane Rýna pred chemickým znečisťovaním podpísaný v Bonne 3. decembra 1976,

so zreteľom najmä na jeho články 3, 4, 5 a 14,

navrhuje zmluvným stranám dohovoru, aby bola príloha IV k dohovoru z 3. decembra 1976 doplnená, pokiaľ ide o ortuť, takto:

LIMITNÉ HODNOTY

(Článok 5)

Látka alebo skupina látok	Pôvod	Limitná hodnota vyjadrená vo forme maximálnej koncentrácie látky	Limitná hodnota vyjadrená vo forme maximálneho množstva látky	Lehota pre existujúce výpuste	Poznámky
Ortuť	Zariadenia na chlórovo-alkalickú elektrolýzu	Limitné hodnoty vyjadrené vo forme maximálnej koncentrácie ortuti sú vypočítané vydelením limitných hodnôt vyjadrených vo forme maximálneho množstva ortuti množstvom vody použitej na jednu tonu výrobnej kapacity chlóru.	Mesačná priemerná hodnota 0,5 gramu ortuti na tonu výrobnej kapacity chlóru. Denná priemerná hodnota 2 gramy ortuti na tonu výrobnej kapacity chlóru.	1. júl 1983	Limitné hodnoty stanovené v predchádzajúcich stĺpcoch sa vzťahujú na ortuť pochádzajúcu z výrobnej činnosti a preto sa musia dodržiavať na výstupe z výrobných zariadení. Pokiaľ ide o metódy merania, analýzy odberu vzoriek, pozri odporúčanie medzinárodnej komisie zo dňa 28. decembra 1979.

Podľa článkov 14 a 19 dohovoru opatrenia ustanovené vo vyššie uvedenej tabuľke nadobúdajú účinnosť po ich jednomyseľnom prijatí zmluvnými stranami dohovoru. Zmluvné strany oznámia prijatie týchto opatrení vláde Švajčiarskej konfederácie, ktorá potvrdí príjem oznámenia.